

MARTA KLONOWSKA

DUCHRUCHU
LIIKAHDUKSIA · MOVEMENTS



Näyttely Suomen lasimuseossa
An exhibition at the Finnish Glass Museum

7.10.-31.12.2023

SUOMEN LASIMUSEO
THE FINNISH GLASS MUSEUM
Tieteenkatu 23, 00560 Helsinki, Finland
Tel. +358 00 600 1856
glass.museum@helsinki.fi



© Suomen lasimuseo • The Finnish Glass Museum

Marta Klonowska

Movements - Duchruchu

Solo Exhibition curated by Hanna Kivelä

The Finnish Glass Museum Riihimäki

October 7 - December 31, 2023



lorch+seidel contemporary

Konstanzer Str. 9 | T + 49 (0)30 978 939 35 | info@lorch-seidel.de

D-10707 Berlin | M + 49 (0)176 235 265 65 | www.lorch-seidel.de

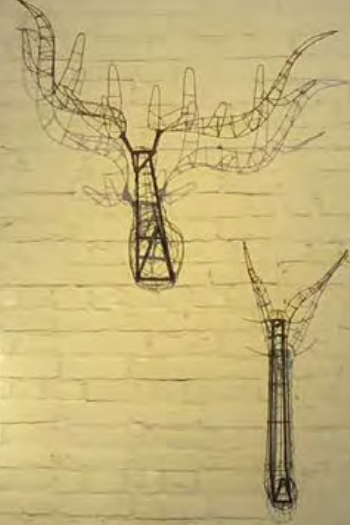
Polish artist Marta Klonowska (born 1964) crowns this year's exhibition season with an arresting flourish. Using shards of broken glass, Klonowska creates animal sculptures inspired by old paintings and drawings. The exhibition presents the artist's sculptures alongside her original sketches and illustrations of her complex work stages. In her colourful menagerie, two-dimensional animals and mythical creatures break out of their frames and enter the three-dimensional world with vivid clarity. Her technically challenging sculptures are a stunning feat of both creativity and craftsmanship. Working with intense precision, Klonowska convincingly evokes each animal's natural posture and body movements, while also capturing the mood of the original painting or drawing, whether in the quizzical gaze of a dog coaxing its owner to play, in the arched torso of a demon taking flight, or in the trajectory of a fish changing direction with a flick of its tail. *The Finnish Glass Museum*

MUSEUM INSTALLATION













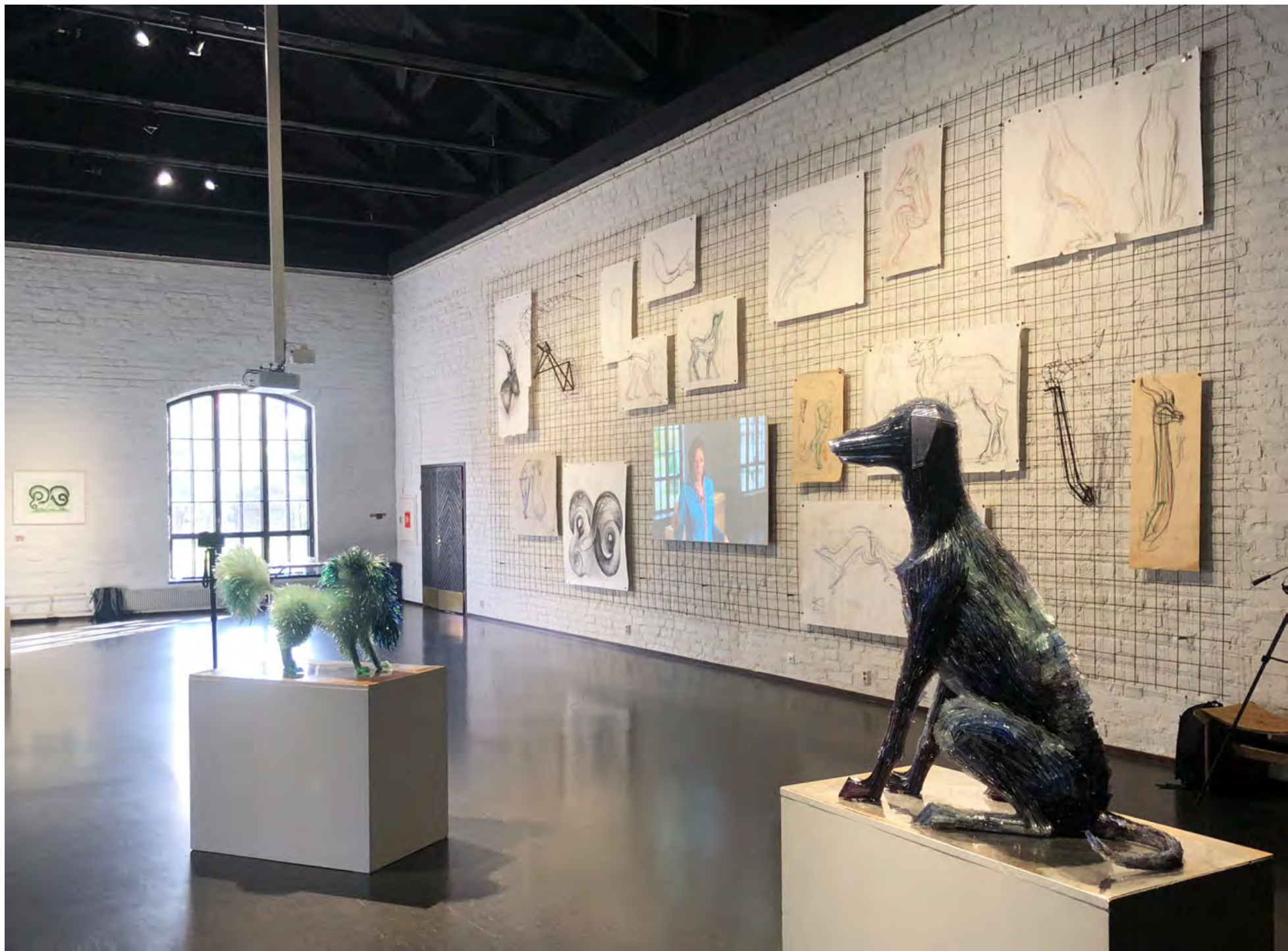








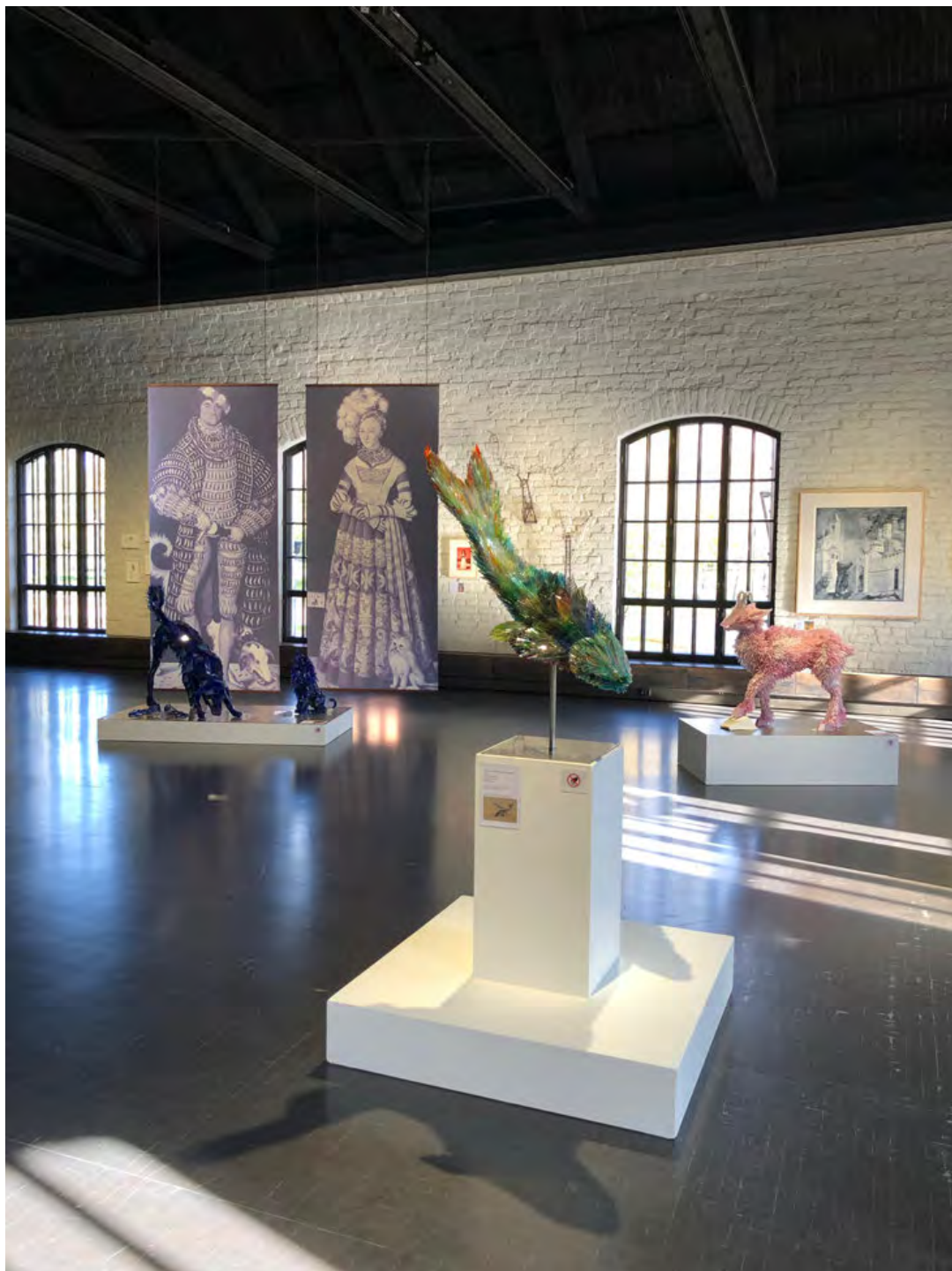
























N°	Work-Title	Executed	Owner / Lender	Page
01	Snake after Albertus Seba	2023	Marta Klonowska / Iorch+seidel	27 / 28
02	Three Carp after Utagawa Hiroshige	2023	Marta Klonowska / Iorch+seidel	29 / 30
03	Carp and Iris after Katsushika Hokusai	2023	Marta Klonowska / Iorch+seidel	31 / 32
04	King Charles Spaniel after Johann Friedrich Wegener	2019	Marta Klonowska / Iorch+seidel	33 / 34
05	Carp after Utagawa Hiroshige	2022	Marta Klonowska / Iorch+seidel	35 / 36
06	Demon after Giotto di Bondone	2018	Marta Klonowska / Iorch+seidel	37 - 39
07	Duke Henry the Pious of Saxony and His Wife Catherine of Mecklenburg	2003	private collection	40 / 41
08	The Temptation of Saint Anthony after Frans Francken the Younger	2008	private collection	42 / 43
09	Venus and Adonis after Peter Paul Rubens	2008	private collection	44
10	Baltasar Carlos as a Hunter after Diego Velazquez	2003	private collection	45
11	The Duchess of Alba (White) after Francisco de Goya	2003	private collection	46 / 47
12	The Duchess of Alba (Black) after Francisco de Goya	2003	private collection	48 / 49
13	Goat after Albrecht Dürer	2010	private collection	50 / 51
14	Baron after a living model	2012	private collection	52 / 53
15	Design- and Construction-Drawings	2003 - 2023	Marta Klonowska	54

MARTA KLONOWSKA

01

Snake
after Albertus Seba

Ensemble of 1 snake sculpture and 1 print
2023

Snake sculpture | glass on metal framework
H x L x W | 90 x 150 x 100 cm

Inkjet print on paper

Image | H x W | 48,5 x 63,5 cm

Sheet | H x W | 69,7 x 84,8 cm



MARTA KLONOWSKA

01

Snake
after Albertus Seba

Ensemble of 1 snake sculpture and 1 print
2023

Snake sculpture | glass on metal framework
H x L x W | 90 x 150 x 100 cm

Inkjet print on paper

Image | H x W | 48,5 x 63,5 cm

Sheet | H x W | 69,7 x 84,8 cm



MARTA KLONOWSKA

02

Three Carp
after Utagawa Hiroshige

Ensemble of 1 carp sculpture and 1 print
2023

Carp sculpture | glass on metal framework
H x L x W | 60 x 110 x 45 cm

Inkjet print on paper

Image | H x W | 24,5 x 37,4 cm

Sheet | H x W | 44,3 x 57,4 cm



MARTA KLONOWSKA

02

Three Carp
after Utagawa Hiroshige

Ensemble of 1 carp sculpture and 1 print
2023

Carp sculpture | glass on metal framework
H x L x W | 60 x 110 x 45 cm

Inkjet print on paper

Image | H x W | 24,5 x 37,4 cm

Sheet | H x W | 44,3 x 57,4 cm



MARTA KLONOWSKA

03

Carp and Iris
after Katsushika Hokusai

Ensemble of I carp sculpture and I print
2023

Carp sculpture | glass on metal framework
H x L x W | 60 x 85 x 45 cm

Inkjet print on paper

Image | H x W | 23,5 x 29,4 cm

Sheet | H x W | 43,5 x 49,4 cm



MARTA KLONOWSKA

03

Carp and Iris
after Katsushika Hokusai

Ensemble of 1 carp sculpture and 1 print
2023

Carp sculpture | glass on metal framework
H x L x W | 60 x 85 x 45 cm

Inkjet print on paper

Image | H x W | 23,5 x 29,4 cm

Sheet | H x W | 43,5 x 49,4 cm



MARTA KLONOWSKA

04

King-Charles-Spaniel
after Johann Friedrich Wegener

Ensemble of I spaniel sculpture and I print
2019

Spaniel sculpture | glass on metal framework
H x L x W | 55 x 88 x 34 cm

Inkjet print on paper

Image | H x W | 58 x 78 cm

Frame | H x W | 83 x 101 cm



MARTA KLONOWSKA

04

King-Charles-Spaniel
after Johann Friedrich Wegener

Ensemble of 1 spaniel sculpture and 1 print
2019

Spaniel sculpture | glass on metal framework
H x L x W | 55 x 88 x 34 cm

Inkjet print on paper

Image | H x W | 58 x 78 cm

Frame | H x W | 83 x 101 cm



MARTA KLONOWSKA

05

Carp
after Utagawa Hiroshige

Ensemble of 1 carp sculpture and 1 print
2022

Carp sculpture | glass on metal framework
H x L x W | 50 x 90 x 50 cm

Inkjet print on paper
Image | H x W | 35 x 29 cm
Frame | H x W | 41 x 35 cm



MARTA KLONOWSKA

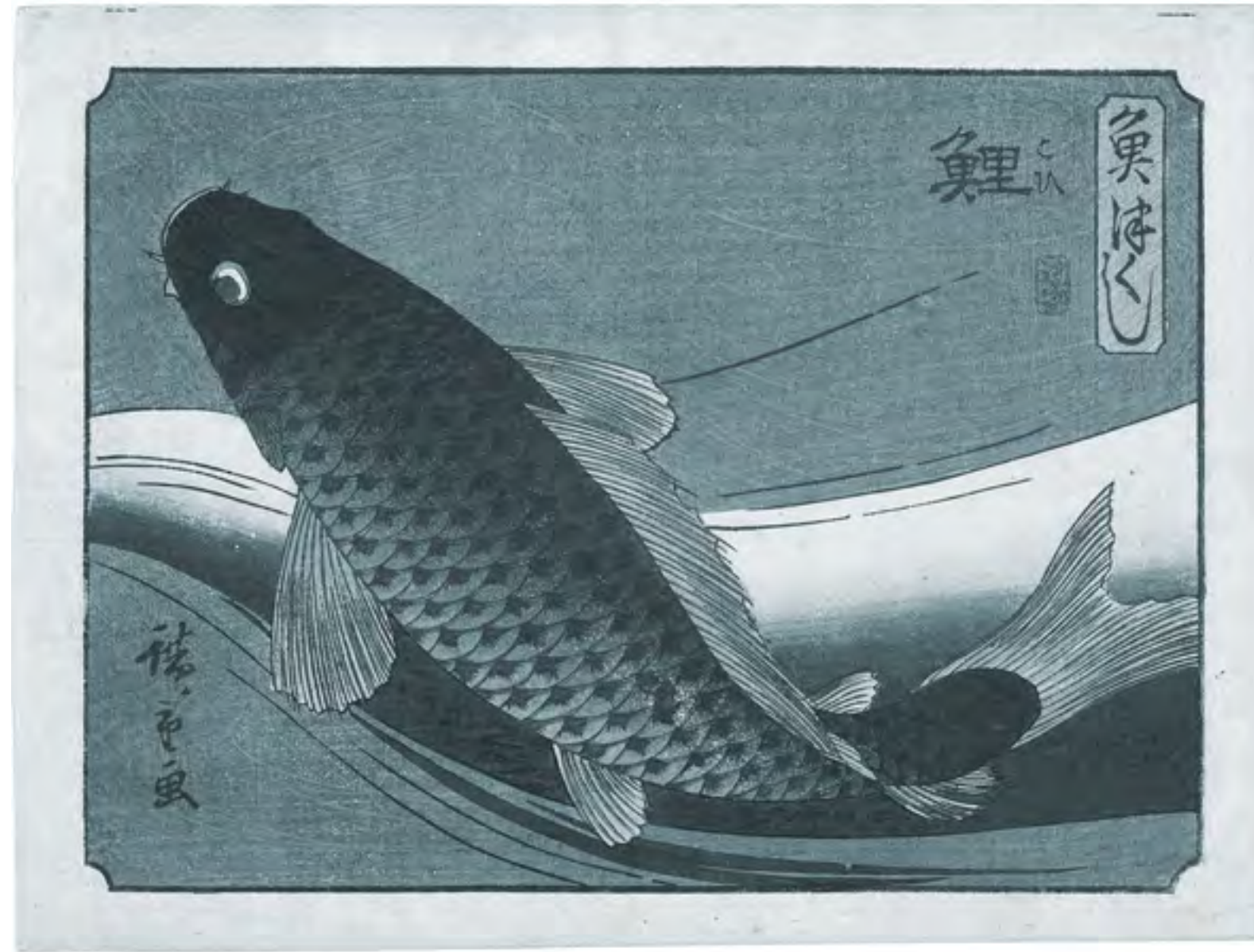
05

Koi
after Utagawa Hiroshige

Ensemble of 1 carp sculpture and 1 print
2022

Carp sculpture | glass on metal framework
H x L x W | 50 x 90 x 50 cm

Inkjet print on paper
Image | H x W | 35 x 29 cm
Frame | H x W | 41 x 35 cm



MARTA KLONOWSKA

06

Demon
after Giotto di Bondone

Ensemble of 1 demon sculpture and 2 prints
2018

Demon sculpture | glass on metal framework
H x L x W | 105 x 120 x 100 cm

2 inkjet prints on paper

Print-1 | full view | frame | H x W | 135 x 125 cm

Print-2 | detail view | frame | H x W | 46,5 x 54 cm



MARTA KLONOWSKA

06

Demon
after Giotto di Bondone

Ensemble of 1 demon sculpture and 2 prints
2018

Demon sculpture | glass on metal framework
H x L x W | 105 x 120 x 100 cm

2 inkjet prints on paper

Print-1 | full view | frame | H x W | 135 x 125 cm

Print-2 | detail view | frame | H x W | 46,5 x 54 cm



MARTA KLONOWSKA

06

Demon
after Giotto di Bondone

Ensemble of 1 demon sculpture and 2 prints
2018

Demon sculpture | glass on metal framework
H x L x W | 105 x 120 x 100 cm

2 inkjet prints on paper

Print-1 | full view | frame | H x W | 135 x 125 cm

Print-2 | detail view | frame | H x W | 46,5 x 54 cm



MARTA KLONOWSKA

07

*Duke Henry the Pious of Saxony and his Wife Catherine of Mecklenburg
after Lucas Cranach the Elder*

Ensemble of 2 dog sculptures, 1 pair of men's shoes and 2 prints
2003

Saluki dog sculpture | glass on metal framework
H x L x W | 120 x 130 x 50 cm

Lion dog sculpture | glass on metal framework
H x L x W | 60 x 45 x 25 cm

Pair of men's shoes | glass on wire mesh
H x L x W | 10 x 30 x 15 cm | one shoe

2 inkjet prints on paper
Image | H x W | 29 x 13 cm
Frame | H x W | 40 x 25 cm



MARTA KLONOWSKA

07

*Duke Henry the Pious of Saxony and his Wife Catherine of Mecklenburg
after Lucas Cranach the Elder*

Ensemble of 2 dog sculptures, 1 pair of men's shoes and 2 prints
2003

Saluki dog sculpture | glass on metal framework
H x L x W | 120 x 130 x 50 cm

Lion dog sculpture | glass on metal framework
H x L x W | 60 x 45 x 25 cm

Pair of men's shoes | glass on wire mesh
H x L x W | 10 x 30 x 15 cm | one shoe

2 inkjet prints on paper
Image | H x W | 29 x 13 cm
Frame | H x W | 40 x 25 cm



MARTA KLONOWSKA

08

The Temptation of Saint Anthony
after Frans Francken the Younger

Ensemble of I flute player sculpture and I print
2008

Flute player sculpture | glass on metal framework
H x L x W | 94 x 58 x 44 cm

Inkjet print on paper

Image | H x W | 52 x 80 cm

Frame | H x W | 76 x 102 cm



08

The Temptation of Saint Anthony
after Frans Francken the Younger

Ensemble of I flute player sculpture and I print
2008

Flute player sculpture | glass on metal framework
H x L x W | 94 x 58 x 44 cm

Inkjet print on paper
Image | H x W | 52 x 80 cm
Frame | H x W | 76 x 102 cm



MARTA KLONOWSKA

09

Venus and Adonis
after Peter Paul Rubens

Ensemble of 1 dog sculpture and 1 print
2008

Greyhound sculpture | glass on metal frame work
H x L x W | 68 x 120 x 30 cm

Inkjet print on paper
Image | H x W | 138 x 95 cm
Frame | H x W | 156 x 113 cm



MARTA KLONOWSKA

10

Baltasar Carlos as a Hunter
after Diego Velázquez

Ensemble of 2 dog sculptures, 1 pair of children's boots and 1 print
2003

Lying dog sculpture | glass on metal frame work
H x L x W | 35 x 100 x 60 cm

Sitting dog sculpture | glass on metal frame work
H x L x W | 60 x 35 x 25 cm

Pair of children's boots | glass on wire mesh
H x L x W | 35 x 25 x 10 cm

Inkjet print on canvas
Stretcher | H x W | 188 x 101 cm



MARTA KLONOWSKA

II

The Duchess of Alba (White)
after Francisco de Goya

Ensemble of I dog sculpture and I print
2003

Dog sculpture | glass on metal frame work
H x L x W | 38 x 44 x 25 cm

Inkjet print on paper | actually at lorch+seidel in Berlin
Image | H x W | 29 x 19,5 cm
Frame | H x W | 49 x 39,5 cm



MARTA KLONOWSKA

II

The Duchess of Alba (White)
after Francisco de Goya

Ensemble of 1 dog sculpture and 1 print
2003

Dog sculpture | glass on metal frame work
H x L x W | 38 x 44 x 25 cm

Inkjet print on paper | actually at lorch+seidel in Berlin
Image | H x W | 29 x 19,5 cm
Frame | H x W | 49 x 39,5 cm



MARTA KLONOWSKA

12

The Duchess of Alba (Black)
after Francisco de Goya

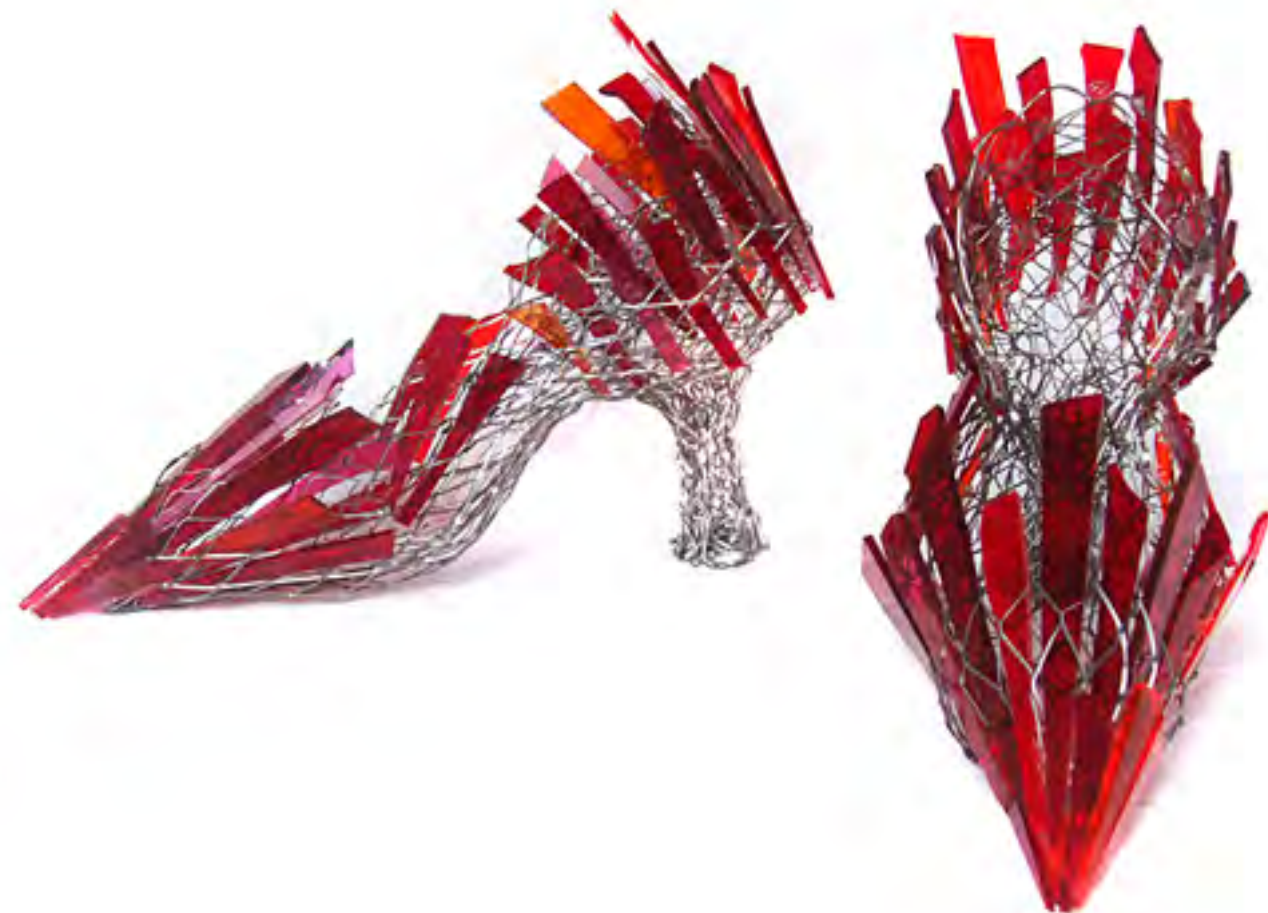
Ensemble of 1 pair of ladies' shoes and 1 print
2003

Pair of ladies' shoes | glass on wire mesh
H x L x W | 17 x 25 x 10 cm

Inkjet print on paper

Image | H x W | 29 x 20,5 cm

Frame | H x W | 49 x 40,5 cm



MARTA KLONOWSKA

12

The Duchess of Alba (Black)
after Francisco de Goya

Ensemble of 1 pair of ladies' shoes and 1 print
2003

Pair of ladies' shoes | glass on wire mesh
H x L x W | 17 x 25 x 10 cm

Inkjet print on paper

Image | H x W | 29 x 20,5 cm
Frame | H x W | 49 x 40,5 cm



MARTA KLONOWSKA

13

Goat
after Albrecht Dürer

Ensemble of 1 goat sculpture and 1 print
2010

Goat sculpture | glass on metal frame work
H x L x W | 100 x 120 x 40 cm

Inkjet print on paper

Image | H x W | 26 x 39,5 cm

Sheet | H x W | 48 x 61,3 cm



MARTA KLONOWSKA

13

Goat
after Albrecht Dürer

Ensemble of 1 goat sculpture and 1 print
2010

Goat sculpture | glass on metal frame work
H x L x W | 100 x 120 x 40 cm

Inkjet print on paper

Image | H x W | 26 x 39,5 cm

Sheet | H x W | 48 x 61,3 cm



MARTA KLONOWSKA

14

Baron
after a living model

Ensemble of 1 dog sculpture and 4 drawings
2012

Doberman sculpture | glass on metal frame work
H x L x W | 100 x 90 x 40 cm

4 drawings on paper
4 frames | H x W | 31 x 22,5 cm



MARTA KLONOWSKA

14

Baron
after a living model

Ensemble of 1 dog sculpture and 4 drawings
2012

Doberman sculpture | glass on metal frame work
H x L x W | 100 x 90 x 40 cm

4 drawings on paper
4 frames | H x W | 31 x 22,5 cm



MARTA KLONOWSKA

15

*Various Original Sketches, Design- and Construction-Drawings
by Marta Klonowska*

Ca. 20 large-format + 40 small-format sheets
2003 - 2023

Size of sheets
Various sizes from 30 x 21 cm to 100 x 100 cm



Marta Klonowska

Liikahduksia - Duchruchu

Solo Exhibition

The Finnish Glass Museum Riihimäki

October 7 - December 31, 2023



lorch+seidel contemporary

Konstanzer Str. 9 | T + 49 (0)30 978 939 35 | info@lorch-seidel.de

D-10707 Berlin | M + 49 (0)176 235 265 65 | www.lorch-seidel.de

